

Oriya

1.

Origin of the system

The United Nations recommended system was approved in 1972 (II/11) and amended in 1977 (III/12), based on a report prepared by D. N. Sharma. The tables and their corrections were published in volume II of the conference reports¹.

2.

Implementation

There is no evidence of the use of the system either in India or in international cartographic products.

3.

Brief characterization

Oriya uses an alphasyllabic script whereby each character represents a syllable rather than one sound. Vowels and diphthongs are marked in two ways: as independent characters (used syllable-initially) and in an abbreviated form, to denote vowels after consonants. The romanization table is unambiguous. The system is mostly reversible but there may exist some ambiguities in the romanization of vowels (independent vs. abbreviated characters) and consonants (combinations with subscript consonants vs. character sequences).

4.

Romanization

In the romanization system below the table of subscript consonants and the list of ligatures has been added.

Independent vowel characters

ଅ a	ଇ i	ଉ u	ଋ ṛ	ଏ e	ଓ o ¹
ଆ ā	ଈ ī	ଊ ū	(ଋ ṛ, ୠ ᱠ)	ଐ ai	ଔ au

¹ special form: ଓ va (not present in the original table)

¹ *Second United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names*. London, 10-31 May 1972. Vol. II. *Technical papers*. United Nations. New York 1974, pp. 143-144; *Third United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names*. Athens, 17 August - 7 September 1977. Vol. II, *Technical papers*, pp. 393 etc.

Abbreviated vowel characters (• stands for any consonant character)

• a • i¹ • u • r • e • o
 • ā • ī • ū • (ō) ai • ȳ (• ȳ) au

¹ variations: ଥି thi, ଦି dhi

Other symbols

• ° m̄ • ° m̄ • ୫ ḥ • ˘ 1

¹ pronunciation without a vowel: କ k

Consonant characters

କ ka	ଚ cha	ଟ ṭa	ଡ ṭa	ପ pa	ଘ ḡa ²	ଶ sha
ଖ kha	ଛ chha	ଠ ṭha	ଢ ṭha	ଫ pha	ର ra	ଷ ṣha
ଗ ga	ଜ ja	ଡ ḍa ¹	ଢ ḍa	ବ ba	ଲ la	ସ sa
ଘ gha	ଞ jha	ଢ ḍha ¹	ଧ dha	ଭ bha	ଳ ḷa	ହ ha
ଞ ña	ଣ ṇa	ଣ ṇa	ନ na	ମ ma		କ୍ଷ kṣha

¹ dotted forms: ଢ ṛa, ଢ ṛha

² special form: ଘ ḡa

Subscript consonant characters

• k	• chh	• ḍ	• ḍ	• b	• l
• kh	• j	• ḍh	• dh	• bh	• l̄
• g	• jh	• ṇ	• n	• m	• s
• gh	• ṭ	• t	• p	• y	
• ch	• ṭh	• th	• ph	• r	

Ligatures (the list is not complete)

କ୍କା	କ୍ତା	କ୍ଳା	କ୍ଷା	କ୍ଷ୍ଣା	କ୍ସା	କ୍ନା	କ୍ନକ୍ଷା	କ୍ନକ୍ଷା	କ୍ନଗା	କ୍ନଗ୍ଧା	କ୍ଚକ୍ଷା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା
କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା	କ୍ଚକ୍ଚା

Combinations with r as the first component are written • , e.g. କ୍ ର ka rka.

5.

Other systems of romanization

For differences between the UN system and the **ISO transliteration draft ISO CD15919** see the section on the romanization of Hindi.